

# 聲 NANSING 廣

HARGA ABONNEMENT:  
Indonesia 3 boelan f 4.50  
Bajar boelanan saboelan „ 1.50  
Loear Indonesia „ „ „ 6.—  
Abonn. paling sedikit 3 boelan.  
Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OBI KIE HOK.

Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang — Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE  
1 regel 40 cent, boeat satoe kali  
moeat paling sedikit harga f 4.—  
Berlangganan di itoeng tarief  
lebih moerah.

Flect. Druk. v.h. Tan Sin Koean, Semarang

## LEMBAR PERTAMA

## Reclasseering.

Pakerdja'an betoelken perdjalanan jang sesat.

Kemaren dalam roeangan kabar kota kita soeda moeakna satoe kabaran tentang pakerdja'an reclasseering di Djawa Tengah. Boeat orang jang tida mengarti artinjana „reclasseering“ perloe di terangkan disini, bahoea itoe perkataan Blanda berarti „bikin betoel kombali orang poenja perdjalanan hidoej yang salah“.

Seperti kemaren soeda diterangkan, pakerdja'an perkoempoelan itoe maski ada berkerdja dengan diam-diam soeda beberapa kali briken pertoeloengan pada orang-hoekoeman.

Chung Hwa Hui afd. Semarang oepamanja soeda tjatet beberapa hasil dari pakerdja'an. Ini perkoempoelan boekan batsekens pertoeloengan boeat orang-orang hoekoeman di Semarang sadja, tapi sampe di beberapa tempat laen, diaoe di loear kota Semarang.

Djoega Boedi Oetomo afd. Semarang soeda bisa toeloeng beberapa orang hoekoeman, hingga bisa dikaloearken dari roemah pendjara sabelonja marika poenja hoekoeman abis didjalanan.

Aken tetapi selainnya meneloeng koerangen hoekoeman orang, apa perkoempoelan-perkoempoelan reclasseering itoe tida bisa dajaken agar marika bisa bantoe meringankan kaseng-saraannja orang-orang jang dijeblosken dalam pendjara boekan kekawatan perkataan dan boekan kerna perkara onteerend (meroesak kahormatan)?

Dengen ini orang-orang hoekoeman kita maksoedken boma fide i de journalisten dan pemimpin2 rajat jang boeat belaken kepentingan oemoem, tapi koerang ati bolehna atoer toelisan awa perkataannya telah terdjeblos dalam pendjara. Marika ini dalam boei selsoe dikrangkeng dan di moisten tijpoer bekerdja sama segala sesampa doenia, jang moeletja saben menit kaloearken perkataan-perkataan kotor dan tjaboel, hingga bisa meroesak pikiran jang sehat. Kaloe ada marika ini dijeblosken dalam boei apa kiranya perkoempoelan2 itoe tida bisa dajaken soepaja marika tida oesah ditjamperken sama segal reroentoek doenia itoe?

Itoe orang politie menerangkan, bahoea iaorang moesti tembak mati itoe binatang. Njonja roemah seorang Indonesier tentoe sadja dengan kaget minta soepaja itoe penembakan tida dilakoeken dalam roemah.

Dari itoe kita poen moefakat sekali jang pamerenta Hindia Blanda kasih berlakoe itoe wet jang briken kasemptan pada hakim-hakim djoateken poeteesan hoekoeman dengan perdjandian (voorwaardelijke veroordeeling) pada persakitan-persakitan jang dianggep terang kesalahanja.

Dan djoestroe kerna adanja itoe voorwaardelijke veroordeeling jang moelai dikasih dijan pada tanggal 1 Januari 1927 maka di ini negri diadakan pakerdja'an reclasseering, dimana antara laen-laen bebrapa parkoempoelan telah

di anggep sebagai reclasseerings-vergeningen seperti oepamanja Chung Hwa Hui boeat orang-orang Tionghoa, Boedi Oetomo boeat orang-orang Indonesiers, I.E.V. boeat Blanda Indo, Leger des Heils boeat orang-orang dari berbagi-bagi bangsa dan igama, enz. enz.

Perkoempoelan-perkoempoelan itoe maski ada berkerdja dengan diam-diam soeda beberapa kali briken pertoeloengan pada orang-hoekoeman.

Chung Hwa Hui afd. Semarang oepamanja soeda tjatet beberapa hasil dari pakerdja'an. Ini perkoempoelan boekan batsekens pertoeloengan boeat orang-orang hoekoeman di Semarang sadja, tapi sampe di beberapa tempat laen, diaoe di loear kota Semarang.

Djoega Boedi Oetomo afd. Semarang soeda bisa toeloeng beberapa orang hoekoeman, hingga bisa dikaloearken dari roemah pendjara sabelonja marika poenja hoekoeman abis didjalanan.

Aken tetapi selainnya meneloeng koerangen hoekoeman orang, apa perkoempoelan-perkoempoelan reclasseering itoe tida bisa dajaken agar marika bisa bantoe meringankan kaseng-saraannja orang-orang jang dijeblosken dalam pendjara boekan kekawatan perkataan dan boekan kerna perkara onteerend (meroesak kahormatan)?

Dengen ini orang-orang hoekoeman kita maksoedken boma fide i de journalisten dan pemimpin2 rajat jang boeat belaken kepentingan oemoem, tapi koerang ati bolehna atoer toelisan awa perkataannya telah terdjeblos dalam pendjara. Marika ini dalam boei selsoe dikrangkeng dan di moisten tijpoer bekerdja sama segala sesampa doenia, jang moeletja saben menit kaloearken perkataan-perkataan kotor dan tjaboel, hingga bisa meroesak pikiran jang sehat. Kaloe ada marika ini dijeblosken dalam boei apa kiranya perkoempoelan2 itoe tida bisa dajaken soepaja marika tida oesah ditjamperken sama segal reroentoek doenia itoe?

Itoe orang politie menerangkan, bahoea iaorang moesti tembak mati itoe binatang. Njonja roemah seorang Indonesier tentoe sadja dengan kaget minta soepaja itoe penembakan tida dilakoeken dalam roemah.

Briken kerna perkara onteerend (meroesak kahormatan)?

Dari itoe kita poen moefakat sekali jang pamerenta Hindia Blanda kasih berlakoe itoe wet jang briken kasemptan pada hakim-hakim djoateken poeteesan hoekoeman dengan perdjandian (voorwaardelijke veroordeeling) pada persakitan-persakitan jang dianggep terang kesalahanja.

Dan djoestroe kerna adanja itoe voorwaardelijke veroordeeling jang moelai dikasih dijan pada tanggal 1 Januari 1927 maka di ini negri diadakan pakerdja'an reclasseering, dimana antara laen-laen bebrapa parkoempoelan telah

## Katjilakaan vrachtauto.

Antara Soekaboemi en Tjandjoer di deket Soekaradjadja toeroet warta lantaran oegal-oegalan soepirna, soeda vrachtauto jang dimoeat dengen batoe, soeda dijadi terbalik dan timpah satoe kampoeng jang letakna di sebla bawa dari gili-gili jalanan.

Itoe vrachtauto roepaan soeda moesti meejimpang, tapi lantaran ladijenja terlaloe pesat soepirna dijadi tida bisa kemoediken lagi sturnja.

Waktoe terbalik itoe kanda-raan soeda timpah sebagian dari satoe roemah kampoeng jang bikin kaget sekali pada pengisinya itoe roemah, jang soekoor sadja ada laen bagian dari itoe roemah tersebut.

Ini bisa dibilang aneh djoega kaloe dalam itoe katjilakaan tje-bera orang sadja jang dapat loeka enteng.

## Ketabrik tram.

Kemaren sekira djam anam toean Dooms, tinggal di pension W. di Embong Malang soeda ditabrak oleh tram jang liwat di itoe straat.

Itoe korban telah roeboeh dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe tje-bera orang tje-bera, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Jang mana digoenaaken boeat tje-bera dari wang perak, tengahan, dan talenan palsoe.

Itoe boeaja tida keboeroe goenaken lagi tjaplokanja, maka itoe anak djadi bisa lekas naek ka mana tepi.

Di itoe malem djoega anak manaoe laloe dikirim ka roemah sakit militair, boeat dibebat loekanja.

—o—

## Penjatik wang palsoe.

Recherche, jang baroe ini soeda lakoeken berbagi pengledahan di beberapa tempat. Medan, berhoeboeng dengan itoe penggelapan jang disangka ada dilakoeken oleh itoe ambtenaar Douane di Pangkal Soesoe, soeda pergokin di satoe roemah di Hongkongstraat seorang Tionghoa, jang tida poenjaken onggo. Itoe orang mengakoe simpen itoe barang di Amoystraat, dan ka itoe tempat recherche laloe toe-toet padanan.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe satoe lantaran oegal-oegalan soepirna, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe satoe lantaran oegal-oegalan soepirna, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe satoe lantaran oegal-oegalan soepirna, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe satoe lantaran oegal-oegalan soepirna, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe satoe lantaran oegal-oegalan soepirna, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe satoe lantaran oegal-oegalan soepirna, maka koetika recherche tje-bera pasang idoengnya, lantes sa-ja-orang ketemoeken satoe potlood dengan potongan perak jang berada di atas areng komfoor.

Itoe orang Tionghoa dengan tjejet toetoep pintoe roemahnya, hingga itoe satoe lant

## Kota.

### KABAR PENTING.

Madjoe lagi satoe  
tindak.

Dengan girang kita bisa war-taken pada pembatja, moelai ini hari dan dengan tentoe-tentoe kita aken hiaskan soerat kabar kita dengan gambar-gambar. Kemandjoean mana tentoe djoega aken disambot dengan perasa-han goembira oleh sekalian pem-batja Nan Sing, jang setia.

—o—

### Derma Merapi.

Satoe onderwijzer jang goena-ken nama pedengen A.W. toelis pada kita sebagai berikut:

Nan Sing jang keloeear hari Saptoe lembar petama No. 241, dalam roeangan kabar kota, tam-paklah satoe kabaran jang ber-kepala; D e r m a M e r a p i .

Didalem kabaran itoe, kaloe saia tida kliroe, maka anak anak sekola semoea oeangnya dikata-ken diminta derma, sehingga anak itoe bisa dijadikan, jang keadaannya sebagai tjari derma dengan memake stelsel paksaa.

Kaloe itoe critiek (?) ditoedjoe-ken kepada semoea sekolah dan goeroe goeroe jang melakoeken liist derma pada moerid moerid-nja, njatalah ini dakwaan, satoe pendakwaan jang tersesat alias djaoh dari bener. Saja sendiri sebagi seorang goeroe, poen mem-memberiken djoegi liist derma itoe pada moerid maerid saja, te-pati dengan stelsel paksaa, sekali djaoh amat dilakoeken, kerna setelah saja niemberi nasehat sa-kadarnya tentang manoesia hidoeper berhoeboeng dengan tjara atau koewadjibanna didalem toeloeng menoeioeng waktoe ada bentjana maka itoe liist lalo diisi sendiri oleh anak anak itoe. Saja pertjaja lain lain colleca's tentoena poen telah mengerti dan tida soeka melakoeken dengan paksaan itoe. Aken tetapi djikaloem memang ada seperti apa jang dikataken oleh reporter itoe, maka tjarana me-nagabarken amat passief sehingga mengenai pada goeroe goeroe bikin koerang seneng hatinjua mas-ing masing. Soepaja rasa koerang seneng ini dapat linjap, ha-roeslah kabaran itoe dikarang jang teroes terang, diboeat jang objectief bialrah si salah menang-goeng dan memikoel kesalah-anja sendiri. Itoepoen kaloe mak-soed djoeroe kabar soenggoe aken meleroesken fil' jang beng-kok, dengan pikiran jang djo-ejer dan hati soetji.

—o—

### Immigratie taon 1930.

Kita denger kabar, oleh Immigratiendienst di Semarang dalem taon 1930 sama sekali soeda di-kaloerken 2266 ontschepingsbe-wijzen atawa soerat idin boeat orang mendarat dari kapal, sedeng dalem itoe taon di Semarang ada dateng 2858 immigranten. Dibagi dalem kebangsaannja, bisa ditja-tet sebagai berikut: Blanda 35 orang; Inggris 5; Rus 8; Australia 1; Tsjecho Slowaik 1; Duitsch 4; Portugees 1; Amerikaan 2; Japan 42; Tionghoa 2538; Arab 70; Bangal 134, Pool 1, Philippino 9, Straits Melajoe 1, Korea 2 dan Formosa 4. Maski orang2 Korea dan Formosa sebetoelnja koedoa ditjampoer sama orang2 Japan, toch marika soeda ditjatet sendri-sendiri.

Sebagimana orang bisa liat sa-bagian besar dari immigranten itoe terdiri dari orang2 Tionghoa (totok), jang ada 90 pCt. dari djoemblaanja semoea. Dari itoe djoembla sama sekali 2858 orang dari berbagi-bagi bangsa ada terdatip 1685 lelaki, 464 pram-poean dan 709 anak-anak. Se-moea soeda diperkenankan ma-soek disini. Soeda ditolak kira2 10 orang. Ampat dari marika ini tida poenja pentjarian hidoeper jang tentoe, doea orang dianggep ber-bahaja boeat keamanan oemoem dan 2 pram-poean bersama 2 le-laki tjampoer tangan dalem per-kara perdagangan pram-poean, satoe dari antaranya itoe 2 lelaki soeda dimadijoeken penoentoetan.

Pakerdjaan jang dipegang oleh sebagian besar dari immigranten (Tionghoa totok) adalah dijadi koeli-koeli toko, waroeng, klon-tong, toekang bikin betoel speda, toekang kajoe, dll., sedeng dari laen-laen bangsa, seperti orang-orang Arab kebanjakan ada dijadi soedagar-soedagar ketjil.

—o—

Dibandjengken sama taon 1929 dalem taon 1930 Semarang djoemblaanja immigrant merosot 810 orang dari berbagi-bagi bangsa, atawa 22 procent. Bo-leh dibilang kekoerangan itoe toean-toean dari politie, soepaja menggampangken kerdjahan me-ngeoesoet.

Kira-kira 30 procent dari immigranten itoe tinggal di Semarang, sedeng jang laen-laen kota. Ke-banjakan immigranten itoe ada familie dari orang-orang bangsanja jang lebih doeloe soeda tinggal di sini. Ada 880 immigranten jang dalem tempo anem boelan sedatengnya disini soeda kombali di negrija, maka padanja telah dikombaliken itoe oeang f 100.—(ontschepingsgeld) boeat tiap-tiap orangnya.

Pendetapannya Immigratiendienst di sini dalem taon 1930 banjakna bruto ada f 260.749 dan netto f 135.005.14. Dalem perbandingan antara bruto dan netto antara laen-laen soeda dibajarkan kom-bali ontschepingsgeld f 84.700 sebab kesalahan poengontra; dikombaliken sebab ditolak ma-soek f 800; dikombaliken sebab poelang ka negrija dalem tempo 6 boelan sadatengnya marika di ini negri f 25.700 dan ongkos kasih makan itoe immigranten f 361.36. Dalem taon 1929 pen-detapannya bersih ada f 199.586. Dibandjengken sama taon 1929 pendapetannya bersih dari taon 1930 dijadi moendoen f 64.581.06 atawa lebih 30 procent.

Achirnja, djoemblaanja orang-orang jang dalem taon 1930 soeda mendarat di pelaboean Semarang, tida teritoeng orang Indonesier, sama sekali ada 3950.

—o—  
Kamana njasarnja ???  
(Historisch)

Satoe ajah Tionghoa, jang roe-paanja ada poenjaken penghidoe-paan jang tjoekoep, kaloe tida bisa dibilang sampe hartaan, tida sebagi senang-senang gojeng ka-kinja, mendak dibikin „tjopot-djantengnya, lantaran boenjinja satoe warta jang orang toeanja itoe wangwee (hartawan) sam-peken dari Djokja.

Apa boenjinja itoe warta jang bikin ia dijadi begitoe terprandjat itoe orang bisa tebak sendiri. Ini wangwee ada poenjaken satoe anak pram-poean, jang kaloe bilang sedeng wektoenja megan, hingga tida heran kaloe banjak djedjaka-djedjaka jang pangengn-parasnya, atawa intjer kekajahan-nya, atawa dijoga rindoein... roknja jang pendek dan betis kaki yang seperti padi boenting-jongedames.

Pembitjaraan lantas dibikin, itoe nona kena dielok hatinjua, dan sewaktoe nona mana dipan-tjung dalem djebakan, ajanha lanta kemoeudan moentjoe dengan paras girang, tapi djoega kwatir, kerna maloeahlit itoe nona manus soeda sampe dewasa.

Pertjajaan dimadijoeken, tapi tida berhasil, desekan dimoleai, djoega tida ada faelahnja, dan pengakoean satoe-satoenja jang nona manus itoe bisa kasihken, dan jang orang boleh trima sebagi hiboean boeat segala sang-kahan djelek, jalih „saja soeda kesasaran“.

Sekarang ada bagianna publiek boeat tanja: „Kamana njasarnja?“ Tableau!!!

Sesampenja di Djokja itoe papa lantes sadja moerang-moering, dan seselken djoega kenapa itoe kedoea orang toea tida maoe kasi fotonja itoe nona pada itoe toean-toean dari politie, soepaja menggampangken kerdjahan me-ngeoesoet.

Potretjen itoe nona manus lan-tas dikirim boeat disampenken pada kantoor politie, dan orang bole doega sendiri, kaloe oepa-manja ada djedjaka jang taoe kaloe itoe potret sedeng dibawa-nistaja di tengah djalan pembawa-nanja aken dirampok. Tapi soe-koer sadja ini tida kedadilan ker-na pengiriman dilakoeken de-nge resia...

Chef dari afdeeling Rechersche lantas poeter telefoon, dan di se-gala ploksoek, Mas Sersi lantas poeter matanja ka segala djoeroe-san, sedeng geheimzinge radio stations di segala tempat lantas diadaken perhoeboenga.

Ini tindakan loes dari kala-nan jang wadjie soeda bikin banjak djiopro Europa, Tionghoa dan Indonesier dijadi heran kaloe sadja ia liwat di djalan, lantas ada orang jang impleng padanja.

Di resturant2 Mas sersi pa-sang mata, di tapel wates auto jang liwat diperhatiken penoempang-nja, di bioscoop2 bang Sersi gentanjanan, pendek di segala tempat orang bekerja keras...

Tjoeoma kita tida taoe apa poli-te boeat „kesopanan“ djoega dapet instruecna atawa tida, boeat lakoeken peaggledehan dari hotel ka hotel?

Malem telah diganti oleh siang, tida itoe nona manus tida bisa dioesoet kamana paranja.

Chef dari Recherche rasaken djengkel sekali, maka ia pikir baek bekerja sendiri, tapi djoestroe baroe sadja keloeear dari kantoeran, mendak ia liat satoe nona moeda sedeng mendatengin.

Katja mata lantas dipasang, dan ternjata ini nona moeda ada itoe nona manus jang ditjari.

Borgolan tida perloe dilakoeken, tapi oetjapan jang sabar dan lemah lembot ada lebih menang dari kekrasan, kata itoe Chef dalem hatinjua, althans terhadep jongedames.

Anem orang bersama toean roemah tadi pagi soeda digiring ka depan landgerect, dan masing-masing soeda didjaroehken hoe-koeman denda antara f 25- dan f 50- atawa masoek boei antara

—o—

bentoer pada stuur sampe dapat loeka berat.

Lima orang jang doedoek di itoe vrachtauto soeda terplanting kaloeear dan ada iang tergentoes keras sama carrosserie.

Itoe auto Oakland soeda antoer, dan remoek sebagai kaleng sardijntjes, Penoempang-penoempang-dangna semoea dapatken loeka salah satoe anaknya pram-poean toean v.d. P. loekanja malah ada begitoe berat, hingga orang ber-moela koetarikna ia poenja dijwa.

Bagian dari itoe auto sama sekali soeda antoer, sturnja patah, spatbordna semoea ringsek, enz.

Baek djoega sedikit tempo lagi ada liwat satoe auto sakit dari D.V.G. (diens kasehatan), daen mana ada toeroet menoempang satoe djoeroe rawat.

Ini djoeroe rawat soeda briken pertoeloeng jang pertama. Semoea orang jang loeka dari itoe Oakland dan dari itoe vrachtauto dengan sigra diangkoet ka roema satoe boat di obatin.

Lantaran itoe katjilakaan maka perhoeboengaan djalan boeat be-brapa saat lamanya dijdi tergang-goe. Di bawah penilikannja veld-politie itoe kadoea kandaran di seret ka pinggir djalan dan ke-mareng pagi vrachtauto Oentoeng telah diseret ka Semarang.

Politie sekarang masih lakoe-ken papreksaan boeat tjari taoe siapa jang bersalah dalem itoe perkara roebroe.

—o—

Giles kerbo sampe mati

Kreta api dari dijam 4.40 di mana lijn Koedoes-Wonoredjo kemaren doeoe sore soeda laat satoe dijam, sebab di tengah djalan itoe kreta api soeda kena giles satoe kerbo jang berada di atas rail sampe mati.

—o—

Tangkepan djoedi.

Beberapa hari jang laloe dalem toemahnja sianseng Pok A Hok di Tjapauwking soeda diadaken perdoedjoen, dimana koetika politie menggropiok orang - orang jang berdoedi soeda kena ditempelin procesverbaal.

Anem orang bersama toean roemah tadi pagi soeda digiring ka depan landgerect, dan masing-masing soeda didjaroehken hoe-koeman denda antara f 25- dan f 50- atawa masoek boei antara

—o—

Moerid Zigomar

Satoe sinjo oemoer 14 taon koetika dalem Stadsuin diadaken pertoendoekan vrij bioscoop soeda di tempat satoe speda kapoe-njaanja satoe sinjo laen. Apa maое koetika ia naek itoe speda tjlongan soeda kena ditangkep oleh toean Pessy, ondercommissaris van politie. Tadi pagi itoe moerid Zigomar soeda dihadap-ken pada landrechter, tapi sebab ia dianggap masih anak-anak dan lagi papanja soeda masoeken reest soepaja anaknya dikasil pe-namponaan, maka landrechter soeda bebasen ia dari hoeke-man.

—o—

Kabar REDACTIE.

Kendaller di Kendal. Verslag vergadering jang toean kirim kira soeda tida ada faelahnja, dan penah kita tjoeoma bisa tambaken boehoea itoe gadis perna melanjtong ka Europa, tjoeoma sadja apa itoe reis ada verkennings-tocht, atawa studierees boeat hati djedjaka, itoe kita pasrahken sadja.

Satoe hari (tida lebi lama dari 2X24 dijam berselang) sebagi satoe modengirl itoe gadis pake roknja jang paling indah, poepoeran pipinj dengan poepoer Houbigant, pake minjak wangi Coto, bole djiadi pake kissproof lippen-stift, lalu permisi pada Oma dan Opa boeat tjari „hawa“ njaman.

Ia brangkat waktou lohor, tapi sampe menggerib belon kombali. Opa teroetama Oma riboet soeroe-boedjang preksa di segala ploksoek roemah, tapi itoe gadis tida ke-dapatan.

Hari dijdi peteng ..... itoe nona manus belon moentjoe.

Ke mana perginja? Semoea orang tentoe ingin taoe.

Tapi Opa pikir paling baek minta jawaban boeat pertjajaan mana pada ... sectie politie.

Heeren dari Wet tjoeoma taoe jang boenoe Mandor S.S. baroe ini si Kromo ada dalem pendjara, dan jang tjeri speda namanja si Wongso ada di kamar tahanan, tapi tida taoe di mana adanja itoe nona manus jang baroesan siang „pesiar“ dengen rok pendek.

Opa dan Oma dijdi semangkin berdebar-debar hatinjua. Papanja itoe gadis lalo dikasi taoe dan ini warta tentoe sadja bikin itoe papa dengan zonter ajal lagi lan-tes brangkat ka Djokja.

Toean Adviseur dari Credit-wesen dan Centrale Kas dengan Besluit hari boelan 4 October 1930 No 61, hoendoek bertahoe pada College dari Burge-meester dan Wethouders sebagai di bawah ini:

Bahwa berdirinja itoe perserikan Cooperatie terdapat dari orang2 pendoedoek kampoeng Pendrikan jang tida mampoe, dan jang bermaksoed membeli barang2 keperloean sehari-hari bersama-sama, agar soepaja dapat moerah dan lagi poela tiada mengedjar keeoentoengan soeatoe poen apa, dan oempana pada toetoet taon bisa dapat kaeontoengan, dibagi-bagi antara anggota-anggotanya itoe perkoempoelan, tida seberapa banjakna :

Bahwa berdirinja itoe perserikan Cooperatie terdapat dari orang2 pendoedoek kampoeng Pendrikan jang pertama. Semoea orang jang loeka dari itoe Oakland dan dari itoe vrachtauto dengan sigra diangkoet ka roema satoe boat di obatin.

Bahwa belasting sekian itoe perkoempoelan telah dikenakan ber-lampau amat beratna :

Bahwa meneroet soerat dari Padoeka Toean Burgemeester dan Wethouders hari boelan 25 November 1930 No. 1655/30 Bl. Kami bestuur haroet hoes mengoekoekan soerat permoeoenan, soepaja perserikatan bisa dapat subsidie dari Gemeente sebanjak belasting jang aken dibajarnja :

Bahwa soerat Padoeka Toean Burgemeester dan Wethouders tersebut diatas dijatuhi di tadiangkaan kandaran di seret ka pinggir djalan dan kemaren pagi vrachtauto Oentoeng telah diseret ka Semarang.

Bahwa belasting sekian itoe perkoempoelan dijatuhi di tadiangkaan kandaran di seret ka pinggir djalan dan kemaren pagi vrachtauto Oentoeng telah diseret ka Semarang.

Bahwa meneroet soerat dari Padoeka Toean Burgemeester dan Wethouders hari boelan 25 November 1930 No. 1655/30 Bl. Kami bestuur haroet hoes mengoekoekan soerat permoeoenan, soepaja perserikatan bisa dapat subsidie dari Gemeente sebanjak belasting jang aken dibajarnja :

Bahwa soerat Padoeka Toean Burgemeester dan Wethouders tersebut diatas dijatuhi di tadiangkaan kandaran di seret ka pinggir djalan dan kemaren pagi vrachtauto Oentoeng telah diseret ka Semarang.

Bahwa meneroet soerat dari Padoeka Toean Burgemeester dan Wethouders hari boelan 25 November 1930 No. 1655/30 Bl. Kami bestuur haroet hoes mengoekoekan soerat permoeoenan, soepaja perserikatan bisa dapat subsidie dari Gemeente sebanjak belasting jang aken dibajarnja :

Bahwa soerat Padoeka Toean Burgemeester dan Wethouders tersebut diatas dijatuhi di tadiangkaan kandaran di seret ka pinggir djalan dan kemaren pagi vrachtauto Oentoeng telah diseret ka Semarang.

Bahwa soerat Padoeka Toean Burgemeester dan Wethouders tersebut diatas dijatuhi di tadiangkaan kandaran di seret ka pinggir djalan dan kemaren pagi vrachtauto Oentoeng telah diseret ka Semarang.

Bahwa soerat Padoeka Toean Burgemeester dan Wethouders tersebut diatas dijatuhi di tadiangkaan kandaran di seret ka pinggir djalan dan kem

# Kabar-kabar Kawat.

## KEADAAN BINTJANA MERAPI.

Moentilan kekoerangan aer. Magelang 29 Jan (Aneta-Nipa). Berhoeboeng denger perobahan perobahan jang terjadi atas berbagi-bagi djalannja aer, djoega lantaran banjarkna aboe-aboe jang tebel, Moentilan djadi kekoerangan aer. Maka boeat inti kaperloean aken ditoeloeng oleh gemeente Magelang. Moelai ini hari wagon-wagon tank dari N.I.S. angkoet lima ton aer. Di Moentilan itoe aer dibagiken dengan goenaken wagon-wagon dari Magelang. Antero aer soemoer di Moentilan djadi kering, hingga lantaran mana roemah sakit dan Klooster djadi dapet kasoesahan aer.

## Kombali penggoegoeran.

Pada hari Rebo pagi goenoeng Merapi soedah lakoeken kombali penggoegoeran besar. Orang rasanja kadang-kadang denger soeara geloegoeran. Dr. Harloff dan opzichter Petrochefske ini pagi soedah brangkat ka atas boeat liat keadaannja itoe goenoeng dari deket.

## Ganggoean laler.

Berhoeboeng denger adanya ganggoean laler, jang meradja lela di doesoen<sup>2</sup> jang kelanggar bintjana, jalah antara Blongkeung dan Pabelan. moelai ini hari orang ambil tindakan boeat lakoeken pembasman atas itoe ganggoean. Koeboeraan<sup>2</sup> majit dan bangke binatang ditoetoepin dengen kapeer jang mentah, di mana kemoe-dian baroe dioeroekin oleh tanah. Samentara ini djoemblahnja laler ada begitoe banjak, hingga orang soesah sekali boeat masoek dalem desa-desa Gemersabrang dan Gemerlor.

## WABAH PEST DI ALGIERS.

Lima poeloe lima korban jang binasa. Paris 28 Jan. (Aneta Radio-Nipa), Wabah pest soeda terbitken keboekan, besar antara pendoedoek anak negri dari Constantine dan Algiers, dimana itoe penjaket soeda ambil korban sekira lima poeloe lima djiwa manoesia.



masi troes ditawarkan, dan di minta f 8,65.

Boeat levering boelan djaoh, roepaan tida ada perhatian.

Bras. Tjetetan harga dari Saigon ini pagi ada lebi koeat, Bras Longxian (Lamtjam) cif 1 half Februari, f 5,15. Sedeng Rangoon tida kasi noteering, bole dibanglik harga di sana masi tetep.

Bras Japan petja koelit, cif Jan, sama kapal T o i o c h i k o M a - r u Batavia soeda beli 2000 ton dengan harga f 5,45. Harga mana masi bisa dapat, dan diminta f 5,40 oleh Semarang, tapi ditolak. Mendjadi, Semarang belon beli lagi, bras Japan petja koe-lit.

Menir A I spesial cif 1e half Februari, Cheribon poen beli de-nen harga f 4,40.

Bras Huller boeloe dari Krawang, sedia atawa prompt brangkat, soedah di djoewal dengan harga f 6, dan f 6,10, menoeroet Kwalitet,

Bras Sioka, baroe sedia, soeda di djoewal dengan harga f 5,60, dan Lamtjam f 6, poen soeda dah dibrikken.

Bras Japan jang soedah di slijp, harganya poen ada lembekan, dan sedia, soedah di djoewal dengan harga f 7,30 dan f 7,25.

Lain-lain matjem bras, harganya masi sama dan belon berobak.

Kedeke. Tjetetan harga di Dairen ampir tida ganti, dan pasar di sana masi koeat.

Keadaan pasar kedeke masi sepi sadja. Moeatan Januari, sama kapal T i k e m b a n g a ada ditjari dengan harga f 3,95. Februari cif, diminta dengan harga f 4,05½ dan kaloe orang maoe tawar f 4,05 bisa dapat.

Harganya kedeke Taylian etjeren, Pengke kwaliteit, masi tetep sama jalih f 5,75 soedah banjak di djoewal.

Koffie. Noteering dari New York ampir tida ganti. Keadaan pasar koffie masi sama, dan koffie jang baek, sedia f 27,- dan faq Februari f 27,-

Palembang-koffie. Pasarnja sepi dan harganya djoega belon ganti jalih f 18,- sedia, ditawarkan.

Katjang-merah. Keloearan dji-tjwi, sedia, bisa dapat dengan harga f 3,60, dan jang Thauw-twi f 3,80.

Katjang-idjo. Harganya belon ganti, dan sedia, partij-partij ketjil,

soedah didjoel dengen harga f 6,75, kwaliteit Bima (Samsik).

Minjak-klapa. Harganya ada lembekan, dan sedia dari 28½ kati, per blik, soedah didjoewal dengan harga f 4,90.

Mritja-poeth. Harganya ada koeat, dan sedia soedah didjoewal dengan harga f 5,6,-

Tjengkeh. Harganya tetep, dan kwaliteit Sumatra, sedia, ditawarkan dengan harga f 82,50.

Lombok. Pasarnja sepi, dan harganya ada lembekan, dan sedia soedah didjoel dengan harga f 18,

Gaplek. Boeat sedia, ditjari dengan harga f 0,70.

Tepoeng gaplek. Levering Februari ditawarkan dengan harga f 1,25. Tapi ternjata sia-sia.

Bindji djarak. Barang sedia, di tari dengan harga f 7,- kwaliteit Solo.

Brambang. Harganya ada naek dan barang sedia, etjeren soedah didjoel dengan harga f 12,-

Bawang poetih. Lantaran barang sedia, tida begitoe banjak, dijadi harganya bawang poetih naek, dan sedia, soedah didjoel dengan harga f 16,-

Kertas courant. Harganya belon ganti, dan masi tetep sama.

Kapoek. Harganya ada lembekan, dan pasarnja sepi. Contract A (Holland) f 34, dan contract B (Amerika) f 32,50.

Tepoeng Trigoe. Harganya belon ganti, dan sedia tjp bendera Tiongkok, soedah didjoel dengan harga f 10,-

Djagoeng. Harganya ada lembekan, dan sedia, di tawarkan dengan harga f 1,75.

Goelabatoe. Barang sedia, etjeren, soedah di djoel dengan harga f 7,50.

Katjang Oese. Partij-partij ketjil, barang sedia, soedah di djoel dengan harga f 7,50, jang soedah dikopas.

Kemiri. Harganya belon ganti, dan barang sedia, jang soedah di koepas, soedah di djoewal dengan harga f 11,65.

Gambir. Harganya ada koeat, dan Tiong Siang, sedia, soedah di djoewal dengan harga f 38,75

Widjen. Harganya helon ganti, dan sedia, diminta dengan harga f 5.

Asem. Harganya ada koeat, dan barang sedia jang baik, soedah di djoel dengan harga f 6.

Koatji. Barang sedia, soedah di djoel dengan harga f 9,75.

Kapas. Harganya ada lembekan, dan jang soedah digiling dari machine, sedia, soedah di djoel dengan harga f 22,50.

Katjang-Idjo. Keloearan Mrangen, sedia, partij-partij ketjil, soedah di djoel dengan harga f 6,10,

—o—

## PEMOGOKAN STUDENT MENDJALAR LOEAS.

Senapan masih disiapken di segala tempat. Madrid 28 Jan (Aneta Reuter - Nipa). Itoe pemogokan, jang lantaran banjarkna aboe-aboe jang tebel, Moentilan djadi kekoerangan aer. Maka boeat inti kaperloean aken ditoeloeng oleh gemeente Magelang. Moelai ini hari wagon-wagon tank dari N.I.S. angkoet lima ton aer. Di Moentilan itoe aer dibagiken dengan goenaken wagon-wagon dari Magelang. Antero aer soemoer di Moentilan djadi kering, hingga lantaran mana roemah sakit dan Klooster djadi dapet kasoesahan aer.

Kombali penggoegoeran. Pada hari Rebo pagi goenoeng Merapi soedah lakoeken kombali penggoegoeran besar. Orang rasanja kadang-kadang denger soeara geloegoeran. Dr. Harloff dan opzichter Petrochefske ini pagi soedah brangkat ka atas boeat liat keadaannja itoe goenoeng dari deket.

Ganggoean laler. Berhoeboeng denger adanya ganggoean laler, jang meradja lela di doesoen<sup>2</sup> jang kelanggar bintjana, jalah antara Blongkeung dan Pabelan. moelai ini hari orang ambil tindakan boeat lakoeken pembasman atas itoe ganggoean. Koeboeraan<sup>2</sup> majit dan bangke binatang ditoetoepin dengen kapeer jang mentah, di mana kemoe-dian baroe dioeroekin oleh tanah. Samentara ini djoemblahnja laler ada begitoe banjak, hingga orang soesah sekali boeat masoek dalem desa-desa Gemersabrang dan Gemerlor.

Laen ketjilakaan penggoegoeran saldjoe ada diwartaken deket Chambery, di mana satoe colonne genie sedang asik mendiriken satoe krachtinstallatie baroe. Marika soeda diserang oleh itoe saldjoe-saldjoe jang roeboeh, hingga doea orang telah binasa.

## TANAH BERKISER.

Antara Boemajoe dan Kreteg. Djokda 29 Jan. (Aneta-Nipa). Toeroet Mataram tadi malem diantara Kreteg dan Boemajoe soeda terjadi tanah berkiser. Perhoeboeng trein djadi terggooe. Disanteoro malem orang bekerja keras, hingga itoe halangan orang harep bisa diperbaekin ini hari.

## Kawat

### Tiongkok.

Kedaan politiek dan milir.

Shanghai 28 Jan. (Speciale dienst), Dr. C. T. Wang soeda sampe Nanking.

—Pembitjaraan Tiongkok—Japan boeat oeroesan penghaoesan extraliteit dan consular jurisdiction akan dilakuen di Nanking.

—Besok akan dibuka Central Control Committee Meeting. Ini hari dan kemaren sedengnya dibitjaraen soea organisatie sajia.

—Executive Council ambil katepitan boeat adaken Conferentie Perljajaran satjepetna.

—Moelai dari kemaren Mukden telah adaken conferentie oeroesan financien jang akan berjalan lamanya 10 hari.

—Pamerenth Centraal soeda tepeken comite boeat pamerenth tab provinsie Shansi dengan Shang Tsen merangkep djabatkan voorzitter.

—President Chiang Kai-sek kasi prenta pada genera Lu Tjeh-ping, voorzitter pamerenth Kiangsi soepaja beresken keadaan tempat-tempat dan soldadoe haroes bekerja sama-sama dengan rajat.

—Liu Yoh-fen soeda brangkat ka Barat-Oetara.

—Lantaran ada oeroesan, ini hari genera Ho Chen-chun tida bisa brangkat dan ditoenda sampe besok.

—Sasoedanja oeroesan pembangunan di Kwangi bisa dibitjaraen dengan beres dan diserahken pada generaal Huang Shao-hsiung boeat dioeroes, soea ongkos toendjangan pada Pei Chung-hsi. Li Tsung-jen dan Chang Fa-kuei poen diserahkan pada Huang djoga boeat atoer.

—President Chiang dan generaal Chang Hsueh-liang soeda angkat Mai Wen-wu (?), Sun Sin (?) dan Lin Shun-hsing (?) sebagai divisioner barisan Shih Yu-shan.

—Generaal Chang Hsueh-liang soeda djamoe president dari djalan kretja api Japan South Manchuria boeat bertkoeran pikiran tentang pemberesan djalan kretja api Manchuria dan Mongolia.

—Pemberesan soal Kwangi dikabarkan lebih djaoeah akan menoenggoe katerangannya generaal Chen Chi-tang.

—Ada dikabarkan satoe pinjeman soeda diatoer oleh Centrala sebesar 10.000.000 Podstening boeat adaken standard oewang mas dengan tanggoengan miliknya djalan kretja api serta bepaben.

—Chang Hsueh-liang soeda ambil poetoesan boeat goenaken Taiyuan Arsenal goena perlindungan negri.

—Ministerie djalan kretja api soeda ketok kawat pada Chang Hsueh-liang mengabarkan jang Shih Yu-shan soeda menolak boeat kombaliken djalan kretja api Peiping-Hankow. Ia minta pembagian kaeontoengan.

—Wu Pei-fu soeda kirim wakil ka Peiping dan boleh dijadi ka Nanking boeat wenerangka de-

jang ia tida toeroet ambil bagian dalam penjerangan Shensi jang jang dilakuen oleh kaoem Zzechuan.

—Wu Pei-fu boleh djadi akan ka Nanking boeat bikin lebih terang kabar-kabar angin.

—Ku Yin-fen kombali ketok kawat ka Nanking boeat melewatkan djabatannya dan boleh dijaken ditrima perbaek.

—Chang Hsueh-liang dan Chang Tso-siang soeda ambil katetepan boeat paksa kaoem Shansi toeroet poetoesan pemboearan. Ia bersedia ka Shih-chiatsuang.

Conferentie kaoem prampoean.

—Conferentie kaoem prampoean Tionghoa soeda dibuka di Shanghai kemaren dan ambil poetoesan boeat boeka National Ladies' Conferentie nanti boela April 9 sampe 12 boeat roengdingen fatsat pergerakan kaoem prampoean.

### Nederland.

Katjilakaan auto hebat.

Den Haag 28 Jan. (Aneta-Nipa). Dari Bathem dikawatken, bahoea di sana satoe auto soeda bentroekhoen lantaran dikandarken terhaloe tjebet. Bestuurderja, satoe ondernemer dari satoe bengkel tjeotji katja di Enschede, B. J. Smits soeda dapat loeka enteng, sedang istriana dapat kerohanian di toelang paha dan berapa loeka di kepalanja. Verpleger dari Medenblk, Bodife, dapat kerohanian di mana kedoea dagoenja dan otaknya tergerak. Semoe korban mana diangkoet ka roemah sakit, di mana toean Bodife lapas dijwanja.

Pringetan Baron van Voorst tot Voorst.

Den Haag 28 Jan. (Aneta-Nipa). Dalem Eerste Kamer soeda di gratingan wafatnya almarhoem Baron van Voorst tot Voorst.

Voorst dari Eerste Kamer prijngtikan dijasana itoe orang jang wafat. Lebi djaoe minister presidente bitjara atas namanya pamerenth. Leden dari Kamer dengerken pembitjara'anna Minister Ruyis de Beerenbrouck dengan berditi.

Rentjana pendjagaan Den Haag, 28 Jan. (Aneta-Nipa). Volksgazet di Antwerpen sekarang oemoekmen satoe artikel dari toean van der Velde, di mana ini toean soeda tjelet rengkoen jang dikarang oleh toean Chadbourne, kaloe sadja Brazilie. San Domingo dan Argentini djoega maoe toeroet ambil bagian.

Itoe gili-gili jang petjah.

Den Haag 28 Jan (Aneta-Nipa). Dari Meyel dikawatken, bahoea berhenggang dengan petjahna a gili-gili telah dipasang satoe bendoengan boeat Noordervaart.

Ketjepetanja aliran aer dijadi koerangan.

Rentjana pendjagaan Den Haag, 28 Jan. (Aneta-Nipa). Pers bitjaraen itoe rentjana jang serakah dari Pilsedski, jang sesodahnya berlakoe dari Madeira ingin lakoeken koendjengan ka Capri, dan berbarengan ingin adaken interview sama Paus dan sama Mussolini serta radja Spanjol.

Pers pastiken jang ini rentjana semoeada menjaoet oeroesan politiek.

### Duitschland.

Politiek merintang.

Berlin 28 Jan. (Aneta Radio Nipa). National Socialisten soeda oemoekmen, berhoeboeng dengan kegalanganja dalam memboearken itoe landdag dari Pruisen, bahoea iaorang aken menindak dalam systematiche parlementaire obstrutie (sikep merintang parlement).

### Frankrijk.

Pas

Rechtszaken, Administratie- en Incassokantoor

"VICTORIA"

Seteran 145, — Semarang.

Trima perkerdahan:

Boeat membela perkara di Landraad, oeroes perkerdahan Boekhouding, djoega membikinken Verlies en Winstrek. dan Balans, Controle boekoe-boekoe dagang; menagihken rekeningen lama atawa baroe, djoega tagih-menagih sampe dihadepan pengadilan. Semoea direken dengan pembajaran jang pantes.

Memoedijken dengen hormat.

Adres jang paling terkenal boeat

Provisiën en Dranken

dan Makanan jang tersimpel dalem Lemari-Ys.

Ong's koffie jang toelen dengen tergiling oleh machine Electrisch ada paling enak.

ONG TJIN TJOEN

Hoek Bodjong 99, — Semarang.

## ELECTION

Horloge boeat ditangan merk ELECTION dari mas 14 kr. harga tioema f 25.— dapat garantie 10 tahoen.

Horloge boeat di zak merk Miss Riboet harga f 2.50 dapat garantie 3 tahoen Persedia'an tjoekoep lain-lainna matjem barang.

Firma A. GAOS

Pasar djohar - Semarang.

Auto's Reparatie- Duco- Inrichting- en Spuitverf Atelier.

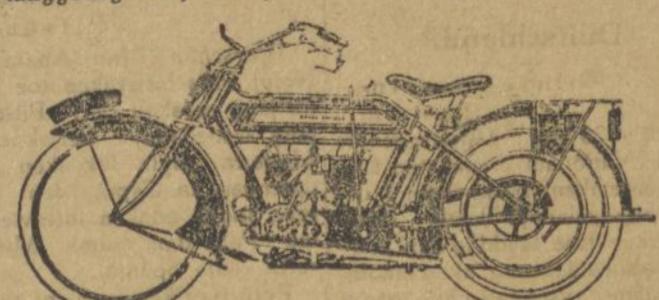
S. A. DHOEBIJAN

Pekodjan (Petolongan 31) — Semarang. Telf. No. 1370.



Trima segala roepa pekerdaän Auto en Motorflets jang roesak Kap en Bekleeding ganti dari Onderdeelenna. Tjet Duco Aparaat roepa-roepa kleur.

Saiada sedia toekang-toekang jang soedah saia pilih menoeroet zamannja, semoea pekerdaän saia di tanggoeng sampe sampoerna, tida aken ketjiwa.



Saiad harep datengnya Toean-toean di saia poenja Auto Reparatie. Boeat menjaksiken apa jang saia soedah sediaken keperloean boeat Toean poenja keressakan Auto en Motorflets.

Dan djoega ada sedia Auto Tweedehand boeat di djoewal, lebih djelas datenglah saksiken.

Dari ongkos-ongkos tentoe menjenengken di hati Toean.

Memoedijken dengen hormat,

Rijwielen, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier S. A. Dhoebijan, - Semarang.

BORNEO HOUTHANDEL

HADJI HASAN

v/h "BAKRI"

Petekean 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmaterialen (bekakas bikin roemah) tjoekoep: jaitoe Kajoe Wildhout roepa-roepa oekoeran, Ribben, Oesoek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan Djabin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Producten dari Borneo enz. harga melawan.

Memoedijken dengen hormat

De Eigenaar

H. HASAN

## "PILOT" Vulpenhouder.



Tangoeng 10 taoen  
Tahan saoemoer hidoep

Prijscourant bole dapat pertjoema.

Harga moelai f 3.—  
sampe . . . f 25.—

NOMURA TRADING CO.,  
P. O. BOX 103  
Semarang - Java.

Toko SIEN LIE



SEMARANG.  
SCHOPENHACKERI

Sedia banjak matjem-matjem Sepatoo, Slop dan Sandal djoega trima pesenan dan Reparatie.

Harga sampe moerah sekali.  
Memoedijken dengen hormat.

Schoenmakerij  
Toko SIEN LIE  
Semarang.

Rokok kretek RAMONA mem-  
poenjai rasa jang SPECIAL,  
djaeoh lebih aloes dari lain-  
lain merk.

"KAWIT"  
SALATIGA

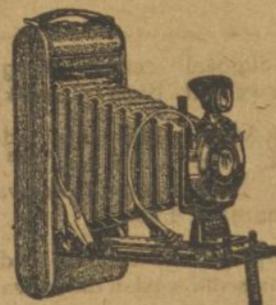


GEDEPONEERD MERK

Masoekenlah advertentie dalem

## "NAN SING"

Tentoe Berhasil



„CHUNG HWA”

FOTOHANDEL

Karangoeri 17, — Semarang.

Telefoon No. 749.

Pakerdahan:

Bikin Foto, Vergroting  
Ontwikkelen en Afdrukken.

Barang-barang boeat kaperloean foto:  
„Rajar” Bromide papers, Rolfilm en Film-  
packs Tjap „Mata Hari” Plates, Process Plate,  
Ilford Plates, Films Selftoning paper, Kertas  
P. O. P. Camera’s Obat-obat Foto, Lens,  
Foto-karton, Achtergronden dan lain-lain.

Harga melawan keras!

## Batja Doeloe

Adres jang terkenal = Djangan loepaken = Zonder operatie  
segala matjem penjakit sanggoep mengobatin sampe baik.

Tabib Munshi + dari Hindoestan

No. 14 Kaoeman moeka Mesjid Besar Semarang telefoon No. 977  
Poedjian-poedjian batjalah dalam ini blad

Boeat orang MISKIN boleh dapat perteloengan pertjoema, saja harep  
soepaja bisa bawa soerat dari Assistent-Resident sendiri.

Ongkos dengen pantes, segala waktoe boleh panggil di kota atawa lain negri

Artinja: (kita poenja kesehatan badan ada lebih berharga  
dari kita poenja uewang atawa kesajangan).

Dengen senang hati memberi tahoe pada sekalian toean-toean, bahwa, adres kita  
jang diatas itoe soeda bertahoen-tahoen terkenal diseloeroeh Indoensia, karena segala  
boekti-boekti dalem praktijk mengobati segala roepa penjakit zonder potong (ope-  
ratie) maka kita soeda mendapat beberapa banjak soerat poedjian dari bebe-  
rapa toean-toean, jang soedah semboeh baik. Pembatja boleh saksiken sendiri.

Penjakit-penjakit seperti Wasir (Aambeien), sakit kenting nanah of kotor,  
sakit boeah pinggang (Nierziekte), Kenting manis, Beng kak (Asthma) IMPO-  
TENTIE skit toelang-toelang (Rheumatiek) Medjan, Verlamming, (Mat-  
oera), Blinde darmontsteking, Waterzucht, (Boesoeng) Beri-beri  
Batoek kering of basah, djaman Malaria, penjakit-penjakit prempoean seperti sakit KA-  
POETIAN (Witte Bloed) Sakit kotoran Miskraam, Sererilj, dan djoega lain-lain  
penjakit ZONDER OPERATIE.

## OBAT PATENT

|  |   |         |
|--|---|---------|
| No. 1.   | Maski boeat sakit peroet moeles koerang enak makan moentah mabook kali<br>10 gram                 | f 2.50  |
| No. 2.   | Beli boeat linoe, badan pegel koerang sehat tambah koewat, 5 gr                                   | f 2.50  |
| No. 3.   | Obat mata segala sakit 10 gram  | f 1.—   |
| No. 4.   | Madjoen Djaelani goenjanja tambah mani koewat djoega toeloeng boewat<br>nier bisa seger, 1 botol  | f 5.—   |
| No. 5.   | Rati boeat decentri medjen, boeang aer darah, baik sekali 1 botol                                 | f 7.50  |
| No. 6.   | Fairi boeat astma, napas pendek mengi, 5 gram   | f 10.—  |
| No. 7.   | Rari boeat sakit prampeuan kloear nanah, 100 gram   | f 12.50 |
| No. 8.   | Kasmi telinga toeli, dari seperti kopok kloear nanah darah, 10 gram                               | f 2.50  |
| No. 9.   | Boeat segala loeka dan gatel syphilis.  | f 2.50  |
| No. 10.  | Boeat sakit toelang dan segala aboeh-aboeh, beri-beri, entjok oetji-oetji<br>bisa hilang, 15 gram | f 2.—   |
| No. 11.  | Pill koewat boeat orang laki 1 botol  | f 12.50 |
| No. 12.  | Obat plesir goena orang laki  | f 2.50  |
| Boeat perloe obat-obat dari No. 1 sampe No. 12 djika aken perloe boleh minta ka-<br>trangan di roemah saja pakena dan goenjanja. |   |         |

Bolih panggil waktoe malem dan  
siang di loear dan dalem kota.

Memoedijken dengen hormat,  
MUNSHI.

# 聲 NAN SING 南

Lembaran kadoea

## Misbruik van vertrouwen.

Journalisten Indonesier dalem pers Tionghoa-Melajoe.

Dari 10 dagblad Tionghoa-Melajoe di Java, jang tida (atawa belum) poenjaken redacteur Indonesiers hanja doea sadja. Tapi maskipoen begitoe, ini tida poenja arti, jang itoe doea dagbladen jang dimaksoedken boekannya tida poenjain medewerkers Indonesiers.

Tentoe, sadja masing - masing poenja kejakinan sendiri - sendiri, baek jang dinjataken dengan official atau tida, oepamanja journalist Indonesier yang beranggenan P.N.I. jang dimaksoedken dengan dinjataken setjara officieel itoe jalih kaloe itoe journalist masoek dijadi lid P.N.I. sedeng kaloe tida, ia poen tinggal diloeare P.N.I. tapi ia poenja perasa'an sympathie (penoedoene) pada itoe partij Kepala Banteng.

Journalist jang mengarti kewajibannya dan jang mengarti betoe tanggoengan jang ia piokel dan kapertaja'an jang diberikan padanja, tentoe tida aken bawa ia poenja angen-angen sendiri dalam pimpin atawa bantoe salah satoe koran Tionghoa - Melajoe, artinya dalam bikin pemandangan jang menjangkoet oeroesan bangsa Indonesia, itoe pemandangan koeoe tida berbae angen-angennia sala satoe partij, dari mana ia ada jadi lidja atawa pada jang mana ia menaro sympathetic.

Maskipoen pers Tionghoa-Melajoe, teroetama-diwaktoe jang paling blakang ini soeda oendjoek sikepna terang-terangan, bahoe itoe soerat-soerat kabar ada berada diblakangnya Indonesiers, tapi pendirian (standpunt) jang ia peng tida bisa koerang dan lebih dari standpunt jang adil, jang neutral, tida toeroet partij ini dan partij itoe, tapi dijendong tinggi kamerdeka'an journalistiek njataken pendapetan.

Oleh kerna didesék oleh keada'anja, pers Tionghoa-Melajoe maoe atawa tida koedoe sedia-ken roéangan atawa péhatiken aliran2 dalam doenia Indonesiers, maka dirasa perloe boeat angkat satoe redacteur Indonesiers jang di kasi kakoeasa'an dan kapertajaan boeat oeroes-oeroesan re-dactie jang berhoeboeng sama doenia Indonesiers.

Redacteur Indonesier itoe di anggep satoe deskundige, hingga biarlah masing2 koran poenja pemandangan dan soera, tida aken bikin bangsa Indonesia merasa perloe tegor atawa bantah,

Maskipoen ada diaoega satoe Redacteur Indonesiers pada sala satoe dagblad Tionghoa-Melajoe jang kita taoe djadi lid sala satoe partij, tapi dengan saidoedjoernja di sini kita moesti hargaken dan hormatken itoe collega poenja pemandangan2 jang tida menjebela, tida poedji ia poenja partij sendiri, malahan kaloe ada perloena, ia poenja partij itoe sendiri poen tida di kasi ampoen oleh ia poenja katademan pena.

Tapi orang jang begitoe djaring terdpat, hingga lantaran mana ada djadi kawajibannia Directie dan Hoofd-Redactie pers Tionghoa-Melajoe boeat pili orang dengan betoel, dan jang nomen satoe koedoe diperhatiken, jalih bahoea Indonesier jang di angkat sebagai redacteur itoe koedoe orang jang tida poenjaken partij dan jang soeda katahoean adil pertimbangannya dalam semoea oeroesan sebab kaloe tida begitoe, kaloe koran-jia kamaseukan partijman, dan jang fanatik atawa tida bisa pisan pergerakan dengan soerat kabar hal mana bisa membahajaken kadoedoekannya itoe koran sendiri.

Sabetoelna ini soal koedoe djadi perhatiannya kita poenja collega sendiri jang bikin perhoeboeng atawa tetep bekerja pada pers Tionghoa-Melajoe sebab hal ini ada mengenaken kita poenja kahormatan, baek sebagai

## Loear Indonesia.

### Kerdjahan spion dalem peroesaan.

Depan pengadilan Berlijn baroe ini soeda dihadepken satoe inge-nieur Rus jang beroesia 27 taon, Woloditsjew dan monteur Michalk-beresa 20 taon, serta bureau beante Walter Zurn beroesia 18 taon, siapa ditoentoet dalam perkara lakoeken kerdjahan spion dalam peroesaan industrie.

Sewaktoe dilakoeken pengle-dahan pada Waloditsjew ada di daptken sekean banjak material dari firma Siemens. Halske jang roepaana ia soeda daptken dari Micholk.

Jang paling memberatken adalah itoe soerat, jang tanda tangan dan adresja disobek, di mana Woloditsjew ada diminta boeat kasiken ketragan via wakil perdagangan Rus tentang berbagi-bagi metode dari kerdjahan material dan kasiken jawaban atas sekean pertanyaan. Lebih diaoega kenjatahan bahoea ingenieur Rus itoe poenja-ken perhoeboeng dengan bureau Rus, jang kasiken pertahan dari pamarental Sovjet pada firma firma Duitsch.

Itoe semoea terdakwa dalam pekerjaan oendjoeken sikep bagi iaorang tida poenjaken dosa.

—o—

### Karenja kapal Oberon.

Gegazvoerde dari kapal Finland „Oberon“ Erik Kjelt, sekarang soeda kasiken ketragan djelas tentang itoe bintjana hebat. Ia menerangkan, antara laen, bahoea kapal „Arctures“ dengan ladjo jang pesat soeda bentoer kapal „Oberon“ dibagian tempat kemoed. Kapal „Oberon“ bisa dibilang sama sekali petjah dan dalam tempo tiga poeloë seconde sadja soeda miring sampe 45 graad. Kjelt sendiri ada berdiri di commandobrug sesaat itoe bentoeran terdjadik maha ia lantes kasi prantah boeat toeroenkem semoea pra oenoeloeng.

Lantaran kapal mana teroes miring maka penoempang-penoempang jang hendak toeroen di se

ngen goenaken kadoedoekan kita sebagai medewerker koran T.H. Malajoe lantas oewarkan poe-toesan poe-toesan partij jang tida boleh dioemoekan atawa jang belon boleh dikabarken, hanja boeat..... beberapa pitjis honorarium dari partijna...

Doewit boeat kita perkara no-mer doea, paling perloe kejakinan!

Biar dikasi boeat satoe kolom f 10, tapi soeroe toelis atawa djadi pembantoe koran „bangsa sendiri“ jang berhaloean b o e n g l o n, kerna tjari „slamet“ dan „idoep soeboer“. kita aken toelak!

Satoe koran inlander perna minta pada kita boeat bantoe kitim artikelen atawa kabaran dengan „perdjandian bagoes“ tapi sebab kita poenja kejakinan jang boekan kejakinan itoe koran, maka itoe permintaan soeda kita diajawab dengan... kloearken loed!

Sebaliknya zondher honorarium satoe cent, dengan actief dan senen, ati kita bantoe koran Natio-naal seperti Darmo Kon-doo, Sri, Swara Oemoem, Sedio Tomo, Djangeet, Persatoean Indonesia

Kombali pada soealnya diatas (kiti melantoe sedikit pembanta, barep maafken!) sebagai penoetoep ini oeralan, kita ingin tanja pada redactie Keng Po;

Collega's apatah collega's tida merasa, bahoea itoe artikelen dari coll. poenja pembantoe In-terim ada sanget berbae P.S. II, jang lebih betoel dimoat dalam Pembela Islam di Ban-doeng?

SOEBADRA POETRA.

—o—

kotji diajdi alamken kesoekeran, hingga tjoema ada ampat sadja penoempang jang bisa keteloegan. Jang matros manros soeda bisa keteloegan ampir seante-ronja, itoe pertama ada disebab-ken kerna marika semoea ada di dek, dan dapat djalan lebi baek mandir mandir dari buffet pada tetamoe-tetamoeja sekira sama satoe perdjalanan jang diaoehnia 35 K.M. atawa dalam tempo anem hari bekerja sekira 210 K.M. atawa setaonja sekira 11.000 K.M. hingga dalam tempo tiga taon ia sebagai djoega soeda lakoeken perdjalanan boeat meoeterin doenia.

Dari segala djoeroesan itoe kapitein telah penger soeraa dje-ritan mints toeoloeng. Di itoe saat selagi kapal berbentrokan, istrinja itoe kapitein berada di mana kamariang terletak tida diaoee dari dejatengan kapal, dan sedeng bawa tidoer anak prempoeannja.

Itoe waktoe kapitein mana lan-pat prentah soepaja istrinja lom-pat ka dalem laoetan, dan ini prentah oleh itoe njonja kapitein otoeroet zonder sangsi lagi. Se-saat itoe djoega itoe kapitein la-lde pondong anak prempoeannja jang tjoema pake kemedia jang ti-pis. Sembari pelok itoe anak itoe kapitein poen tjeboerken diri dalam laoetan koetika liat istrinja latoe moentjoel lagi dari moeka latoe.

Sesoedahnja 20 meniet ia bisa bernang di aér ja soeda ditoeloeng oleh kapal „Arctures“. Ta-pi itoe anak ternjata lantaran kedinginan telah tarik napasnya.

Terhadep itoe penabrakan kapal itoe kapitein menerangkan, bahoea ini teroes ada satoe ke-tjilkaan, jang tida seorang bisa singkirken, lagi, lantaran tebelnya pedoet. Djoega kapitein dari kapal „Arctures“ sendiri njataken bahoea ini ketjilakaan tida bisa ditjegah lagi.

—o—

### Kegoblokana jang loear biasa.

Di kota Kreml dari Oostenrijk anak sekola laki dan prempoean dari sekola pertengahan di sana soeda berdiriken seroepa perkoem-polan . . . boenoeh diri, de-negen statuten jang teratoer dan wang contribut boeat beli sen-djata goena sampeken toedjoe-anja itoe perhimpoean.

Seorang moerid jang beroesia 15 taon, Herbert Ehrenberger ada anak sekola pertama, jang toeroet boenjinja statuten moesti bikin abis diwirjaan dengan djalan boe-noe noe.

Alesan dan sebabnya ini poe-toesan ada: . . . rapport jang djelek.

Itoe anak jang aenoet ini matjen pikiran gila, lantes sambil satoe revolver dan dengan disaksiken oleh satoe kawan sekolanja, ia tembak kepalanja.

Koetika ini kawan liat tjara beginama itoe korban roeboeh dengan tida bernjawa lagi, ia dijdi ilang kebranianna boeat toeroet itoe toeladan.

Ini matjen perboeatan nekat atawa lebi betoel geblek, sesoeng-goenga ada oendjoek seroepa penghidoepan jang soeker jang terdapat antara rajat Oostenrijk.

—o—

### Kedjadian-kedjadian loear bisa di taon 1930.

Sunday Express soeda bikinken satoe tjatetan tentang kedjadian-kedjadian jang loear bisa selama taon 1930. Antara laen ada di toetoerken sebagai berikut:

Ampat orang soeda kandarker autonja sembari moendoer dari New York sampe di San Francisco.

Kapitein dari satoe kapal mail jang berada dalam perdjalanan dari Engeland ka Japan koetika Golf dari Biscaje soeda moen-doe-moendoeren kapalna, tje-ja boeat toeloeng satoe andjing jang diajoh dalam laoet.

Satoe officier laoetan bangsa Inggris soeda warisken 10.000 pond sterling (£ 120.000) pada soldadoe-soldadoe Duitsch jang daptken ketjilakaan dalam pepran-

ken soeraa setoedjoe boeat pegang teroes hoekerman mati.

Satoe boedjang prempoean dari sala satoe restaurant Londen dengan goenaken pertoeloengannya spedometer soeda oendjoeken, ba-hoea ia setiap hari moet moendar mandir dari buffet pada tetamoe-tetamoeja sekira sama satoe perdjalanan jang diaoehnia 35 K.M. atawa dalam tempo anem hari bekerja sekira 210 K.M. atawa setaonja sekira 11.000 K.M. hingga dalam tempo tiga taon ia sebagai djoega soeda lakoeken perdjalanan boeat meoeterin doenia.

—o—

### Kena ratjoen gas.

Dalem satoe bengkel bantoe di Gerichtstrasse di Berlijn baroe ini ada banjak sekali orang prempoean jang diajoh sakit, jang roepaana ada di sebabken lantaran kasi keloeo gas. Lima antara ini prempoean soeda bisa balik ka roemahnja seblonna brandweer dateng tapi sekean prempoean laenna soeda moet ditoeloeng dengan zuurstof oleh penggawe Afdeeling Obat-obatan dari brandweer.

Dati warta2 lebi diaoee ke-njatahan bahoea itoe tanda pen-jaet ada menjerang pada ampir antero 40 penggawe prempoean dari itoe bengkel, Doeae poelc-toedjoe toekang gosok pakean soeda bisa diangloet oleh brand-weer, tapi toedjoe antaranja brandweer moet bekerja sampe satos dijam lamanja.

atawa ia soeda kaniaja ber-bersama itoe lima orang (itoe temen-temen) pada Liem King Bing, sampe ini orang diaoee ma-tinjoe ditoeloeng dengan sapotong besi.

atawa soeda kaniaja pada itoe Liem King Bing, dengan niat maое merampas djiwanja.

atawa ia telah tjampoer dalam soeatoe perklaian, jang menjebab-ken matinjoe sesoeatoe orang.

Atas pertjanjian presiden, pesakitan kasi katerangan tida ada kaberatan, jang perkaranja di preksa ini hari, maskipoen ia ba-reo kemaren dibatjaken soerat toedoeannja oleh djaks.

Itoe pemoenoean telah ter-djadi pada malem Minggoe tang-gat 20 December 1924 di dialan Kapasan kampoeng Seng, seblahan depan dari kampoeng Sidonipah, kira-kira dijam 8 malem.

Pesakitan moengkir, la tida taoe apa-apo dari itoe perkara pemboenoehan.

Pesakitan kasi katerangan tida ada kaberatan, jang perkaranja di preksa ini hari, maskipoen ia ba-reo kemaren dibatjaken soerat toedoeannja oleh djaks.

Itoe djoeroe terbang jang binasa.

Sekira satoe taon jang laoet doea djoeroe terbang, Canon dan Lizotte soeda linjap, koetika la-koeken penerbangan, diatas dae-land Noord Canada. Penggoesoetan tertib ka segala djoeroesan soeda dilakoeken, tapi tida kedapetan satos tanda boeat itoe djoeroe2 terbang jang ilang.

Baroe-baroe ini sala satoe rom-bongan bangsa Indian jang sedeng dalam perdjalanan, soeda mene-rangkan bahoea ia nanti kasiken ketrangan tentang itoe kedoea djoeroe terbang poenja nasib dan tempat kedieman, kalce sadja pa-da marika dikasiken hadia'an 25.000 dollar. Sesooedahnja dilakoeken peremboekan sekean lama, achirnya orang telah setoedjoe dengan djoemblaah 300 dollar boeat hadia.

Itoe orang2 Indian laoet adjak itoe orang2 koelit poeth ka kam-poengnia, dimana marika nampak itoe pesawat jang linjap. Kenja-tahan kaloe kedoea djoeroe ter-bangna soeda mendarat dalam waktoe oedjan saldoje heibat di bagian soenji dari Noord West Canada.

Canon poenja tangan ada dijadi bekor dan masi mengepel itoe stuur, semantara sedoedjoer ba-dannja ada ditoetoepin oleh sal-djoe, sedeng majut dari kawannja ada di sebla blakang.

Sesooedahnja orang kasi tambah 150 dollar baroe itoe orang-orang Indian soeda kasi kombali batang milikna itoe kedoea djoeroe ter-bang jang binasa, jalih seperti dompet erlodji dan sebaginya.

—x—

### NAN SING poenja OEM-PAN

ada mengasi kesem-petan pada sesoeatoe orang-besar daptken hasil jang menjenangkan.

## Indonesia.

### Perkara pemboenoehan.

Boeat preksa perkaranja orang Tionghoa, maskipoen dalam boe-lan Poeasa, seperti kita soeda kabarken, landraad di Soerabaia masi teroes bersidang, seperti ini hari landraad djoega preksa perkaranja jang penting, jaitoe satoe kabarken, hingga sampe sekarang soeda ada lima toelis pembantoe kita di Soerabaia.

Sebagi pesakitan ada dimadjoen-ken Ang Hwie Poo, oemoer 30 taon, asal dari Hok Tjioe Tiongkok, doeloe tinggal di desa Djati, Probolinggo, sekarak dalam ta-han boei.

Pesakitan ditoedoech, sepekti soerat dakwa'an ada bilang, de-negen diaoer lebih doeloe dengan beberapa temennya (ini temen-temen dalam boelan November 1925 oleh landraad telah dibebas ken, telah merampas djiwanja Liem King Bing, dengan mendang pake kakinja di betoelan tempat kemaloean, sampe doea kali dan kamoedian dibanting sampe menjadi matinja.

atawa ia soeda kaniaja ber-bersama itoe lima orang (itoe temen-temen) pada Liem King Bing, sampe ini orang diaoee matinjoe ditoeloeng dengan sapotong besi.

atawa ia telah tjampoer dalam soeatoe perklaian, jang menjebab-ken matinjoe sesoeatoe orang.

Atas pertjanjian presiden, pesakitan kasi katerangan tida ada kaberatan, jang perkaranja di preksa ini hari, maskipoen ia ba-reo kemaren dibatjaken soerat toedoeannja oleh djaks.

I



opo", begitoe spreker bilang. Itoe perasa'an takoet, hæroes di'langken sama sekali, dan tinggal braninja sadja, jaitoe bñani kerna bener, jang dimaksoedken.

"Tempo doeloe", begitoe spreker bilang kaeom bangsawan di Japan diajehken sama sekali perhoeboengannya antaranja dan ia poenja rajat, dan disitoe negri tinggal dijadì satoe negri jang lembek. Tapi blakangan perhoeboengan antara kaeom bangsawan dan rajat dijadì rapet, dan pame-rentahannya dapetken sympathy dari rajat, lantas dijadì satoe negri jang koet dan makmoe,

Soedara-soedara di Blitar jang ingin taoe angen-angennja tetoea kita dr. Soetomo, djangan tjoemo dengerken meloeloë, tapi ambillah itoe tjonto dan masoeken betoel-betoel di dalem hati, dan perhatikan itoe toedjoean.

(Aken disamboeng).

—o—

#### Oeroesan politie di Batavia.

Dari berbagi-bagi fihak sekira ada tersier warta bahoe dalem itoe perkara dari Poppie Bekkering aken dilakoeken poela pengesoetan baroe.

Warta-warta slentingan mana katanja ada berdasar atas itoe kadjiang, bahoe parket masih selaike lakoeken penjelidikan atas pimpinan politie dalem berbagi-bagi oeroesan. Itoe perkara-perkara tersebut, jang bikin politie Batavia dijadì dapetken perobahan dan pemindahan, sekarang sedeng dipahamken dengan tertib. Di sini tentos djoega ada teritoeng itoe perkara dari nona Bekkering.

Betoel saksi jang teroetama dalem ini perkara, Asan, soeda balik poela pada ketrangan-nya jang doeloe (jang de-nen mana Karim dijadì dapetken hoekoeman,) toch kapan ia masih menjangkal ia nanti aken direksa oleh Justitie. Dan hasilnya ini pengesoetan kata J. B. bisa dijadì sekali aken dijadì sebab boeat perobahan dan pemindahan baroe, tapi kepastian dalem ini tida bisa dibilang, kerna itoe penjelidikan masih belon berachir.

—o—

#### Pemogokan communist dalam pendjara Glodok.

Sebegimana orang taoe di pendjara Glodok Batavia kota pada tanggal 19 November j.l. soeda ada seratoes lima poeloe orang communist jang lakoeken pemogokan dan menolak boeat lakoeken kerjahan hari-hari dalem itoe roemah boei.

Toeroet warta itoe orang orang hoekoeman termaksoed masih sadja lakoeken pemogokannya sehingga ini waktue, malah koetika orang tanjaken apa marika soeda soeka boeat hekerdja poela, orang dapetken dijawaban "tida".

Hoekoeman (straf) satoe-satoe-jang orang kasiken pada itoe pemogok adalah boeat dikasi dahan nasi dan garem setiap hari.

—o—

#### Protest meeting dari Houthan-delaren bangsa Tonghoa di Solo.

Pada hari Djemahat tanggal 23 Januari malem dijam 8, dalem gedong Siang Boe Tjong Hwee telah dibikin vergadering atas per mintahannya antero soedagar kajo bangsa Tonghoa dalem daerah Soerakarta. Vergadering dipimpin oleh voorzitter dari itoe Handelsvereeniging, toean Ong Siang Tjoen, dengen dihadirlirn oleh kira-kira 25 orang.

Punt pertama ada tentang balak dibokekan stapelpaats (tempat djoel) kajoe etjera (ketengen) dari Gouvernement Djatibedrijf dalem kota Soerakarta. Oleh kerena itoe maksoed ada mengantjen pengidoepnan soedagar-soedagar kajoe bangsa Tonghoa di itoe daerah, maka vergadering ambil tindakan boeat bantrias itoe tjara jang tida memoeasken, Achir-nya vergadering moefaket boeat madjoeken satoe motie dengen perantahannya Bond Houthandellen, soepaja disampenken pada regeering tentang marika poenja kaberatan terhadap daor sikep dari Gouvernement Djatibedrijf. Vergadering angkat toean Ong Siang Tjoen aken bikin itoe motie dengen dipertandaken tangan oleh sekalian jang berhadir. Sampe dijam 9.30 vergadering ditoeop. (K. P.)

(Verslag alg. vergadering di Djokja dari itoe Bond van Houthandellen kemaren doeloe soeda kita moateken dalem ini soerat kabar. Red. Nan-Sing).

—o—

#### Soel burgemeester di Meester Cornelis.

Orang toelis pada kita : Fractie Indonesië dari gemeenteraad Meester Cornelis dalem ia poenja vergadering kemaren ma-leem soeda karang motie sebagai berikut :

Fractie Boemipoetra dari Stads-gemeenteraad Mr. Cornelis, berkoempoel pada tanggal 26 Januari 1931, di roemahnja lid gemeenteraad J. A. Pattipeilohy, Kan-laan 12;

Mendenger actie-actie jang di geraken oleh fractie-fractie I. K. P. dan I. E. V. terhadap pada lowongan dijabatan Burgemeester :

Menimbang, bahoe actie-actie begitoe tida bisa datengken kebaikan bagi djalannja oeroesan dalem. Stadsgemeente Mr. Cornelis :

Memoetoesken aken oendang Stadsgemeenteraad Mr. Cornelis boeat minta pada pemarenta soepaja oentoek dijabatan Burge-meester itoe tida dipilih orang jang sekaranj dijadì anggota anggota gemeenteraad :

Tertanda : J. A. Pattipeilohy

Moh P. Winoto

I. Singadilaga

I. Soewandi,

—o—

#### Tiongkok.

##### Pindjeman pada Tiongkok.

Menoeroet Sin Kou Min dari Shanghai kawatken pada Straits Times baek soedagar-soedagar Tonghoa maoepoen soedagar2 asing di Shanghai, marika berame soeda menjataan tida moefakat dengen itoe niatan boeat briken pindjeman perak Amerikaan pa-da Tiongkok.

—o—

##### Kaoem communist di Hunan.

Sepandjang wartanja Sin Kou Min dari Shanghai pada Str. Ti-mes, kaoem communist moelai bergerak lagi di Hunan, dimana keadaan mengoetirken, sedeng tentara negri di Kiangsi diapetken kekalahan-bekalahan baroe.

Dalem itoe provincie tentara negri baroe-baroe ini diapetken poekolan hebat, jang bisa merosot Nanking poenja prestige. Sadjoëmba dari 150.000 soldado negri sekaranj dikoempelken di sana, sedeng seperti telah dikawatken, Maarschalk Chiang Kai Shek pimpin sendiri paperangan di itoe tempat.

—o—

##### Beslag . . . kreta api

Str. Times trima kabar dari Sin Kou Min di Shanghai, bahoe djendral Sjih Joe San, salah satoe djendral-togog jang sekaranj hoeboengken dirinjaa pada Moek-den soeda beslag semoea kreta api dari Peiping-Hankow-Spooreweg, jang baroe-baroe ini diboe-ka lagi, hingga perhoeboengan di sana dijati poeloe kombali. Blanganja ia kombaliken separa da-ri itoe kreta-api2 jang dibeslag pada pembesar-pembesar kreta api, sesodanja padanja didjan-dijken aken dikasih sogokan oeng saben boelan 600.000 dollar banjakna.

—o—

##### Tentara Kuominchun.

Telegram jang dikirim oleh Sin Kou Min dari Shanghai pada Str. Times mewartaken, bahoe di antara tentara Kuominchun (soldadoenja generaal Feng Yu Hsiang) di Shansi Selatan soeda terbit perselehan besar.

Soldadoe-soldadoe jang melawan pembesar-pembesar sebla atasnya soeda diloejotin sendjan-tanja.

Adalah berhoeboeng dengan ini perkara, maka boekan tida adea keperloeannja jang maarschalk Feng Yu Hsiang senataisa masih semboeni di Shansi Selatan.

—o—

##### Penerbangan Tiongkok-Berlijn.

Dari Nanking Reuter kawatken pada Str. Times, bahoea pertjooaan terbang dari Nanking ka Berlijn berhoeboeng dengan Lufthansadienst Europa-China, di boentoetja boelan Februari.

Kongsi Tonghoa-Duitsch jang aken peroseahaken itoe lijn pe-nerbang, sekaranj soeda didi-rikken.

Pamerenta Tongkok angkat kepala-kepala dari departement finansien dan transport, sedeng di fiak Duitsch angkat satoe kepala boeat departement pener-bangan dan djoega satoe adjunct-hoofd Duitsch boeat financieel departement.

#### Kwangsi kombali tida aman.

Satoe telegram jang dikirim dari Hongkong pada Str. Times mengabarken, sedengnya dibikin pembijaraan boeat beresken semoea soel-soel Kwangsi, di poesnja itoe provincie kombali terbit pergerakan dari fihakna kaeom pembrontak kaeom Kwangsi jang serang kota Whusuen, rampok segala harta milikna pen-doedoek disitoe dan aniaja saseoatoe orang jang tjoba melawan. Soldadoe-soldadoe jang ada disitoe soeda lantau melarikan diri, koetika marika dapet liat itoe kawan-an kaeom merah mendatengin.

—o—

##### Madame Sun Yat Sen.

Kiranja pembatjaan soeda taoe, bahoe istrinja almarhoe Mr. Sun Yat Sen lantaran pertidjahan oeroesan politiek sama pame-renta Nanking ada tinggal bebrapa taon di loear negri. Sedikit tempo berselang maarschalk Chiang Kai Shek soeda bisa boedjoek pada-nja boeat abisen itoe permoe-soehan dan soekalah Madame Sun Yat Sen poelang kombali di Tiongkok. Menoeroet kabar boe-djoekannya maarschalk Chiang ada berhasil, maka pamerentan Nanking poen dijadì girang sekali sama itoe poeoesan dan kandoeng niatan kaloe nanti njona Sun Yat Sen poelang di Tiongkok aken dihormatin sama satoe pesta makan besar dengan officieel.

—o—

##### Crisis di Tiongkok Oetara Barat.

Dari Shanghai dikabarken pada s.s.k. Straits, bahoea atas permintaan maarschalk Chang Hsueh Liang dengan boeroe-boero minister van Financien T.V. Soong soeda brangkat ka Tientsin, sedeng kabarnya president Chiang Kai Shek tanggal 15 ini boelan ada toengoe kadoea pembesar itoe di Tientsin boeat bikin spedoevgadering, perlojen aken bitjaraken beberapa perkara penting jang terjadi baroe-baroe ini di Tiongkok, dan teroetama soe-al-soel memperbaikin Shansi, Sui-yuan dan Shensi, djoega boeat bitjaraken nasib di kamoedian hari dari Kuominchun dan balat-tentara Shansi.

—o—

##### Katjilakaan terbang di Canton.

Li Fung-huen, hoofdinstructeur dari sekola penerbangan di Canton, dan ia poenja mecanicien soeda binasa diwanja, koetika masin terbang jang ia toempakin soeda dijato dari atas tingginya 3000 kaki dan masoek dalem satoe soenje di deketnya lapang terbang.

Kadoea toekang terbang itoe di waktue pagi dijam delapan soe da terbang dengan itoe pesawat, jang baroesan dirobah didijadiken masin penggepoer dan hendak dipake sebagai pesawat jang begitoe. Itoe masin terbang melajang

—o—

##### Pelamar boleh dateng di kan-toor ini soerat kabar.

berpoeter-poeter bebrapa kali diatasna kota, dimana dengen te-rang orang dapet liat jang djoeroemoedinja berada dalem kasoe-keran. Orang-orang jang saksiken itoe kedjadian dapet liat bagaimana itoe masin terbang lantas ter-djoengkel ka bawah dan djatoh antioer dalem soenje.

Dengen sigra ada dikirim be-brapa kapal motor ka itoe tempat katjilakaan, tapi sesampena disana orang tida liat lagi itoe masin terbang atawa penoempang nja, sebab semocanja soeda ma-soek dalem aer. Toekang-toekang tangkep ikan jang berada di deket sitoe soeda lepaskan djaring-nja dengan harapannya bisa angkat itoe orang-orang jang tertjilaka, tapi perjoberaan itoe ternjata sia-sia belaka. Tiga dijam kamoedian baroe orang bisa angkat itoe pesawat terbangnya di atas daratan.

—o—

##### Ongkos pengrawatannja ten-tara Tiongkok.

Bebrapa kepala departement dati hoofdkwartiernya opperbe-velhebber soeda adaken vergadering di bawah pimpinannya chef dari generalen staf boeat bitjaraken berbagi-bagi reorganisatie jang mengenaken sama administratie balatentara.

Menoeroet katerangannya presiden, balatentara Tionghoa sekira-rang terdiri dari 66 divisie dan 9 brigades di bawah titah jang langsoeng dari pamerentan centraal, boeat jang mana ada per-loe dipake ongkos 30 million dollar saben boelan, ini belon teritoeng sama ongkos-ongkos pengrawatannja balatentara di Yunnan, Szechuan, Kweichow, Sinkiang, Kansu, Kwangsi dan provinsie-provincie Oetara Ti-moe.

Djoemblanja blandja militair dalem taon 1930 kira-kira ada 500 million dollar, dari itoe ma-ka dikarang satoe rentjana boeat boebarkan paling sedikitnya sa-pertiiga bagian dari djoemblanja balatentara jang sekaranj ini dan lebih djaoe himatken bebrapa blandja negri laennja.

—o—

##### Advertentie.

#### DIMINTA

Satoe looper Tionghoa boeat bagi courant dalem wijk Tiong-hoa, jang bisa toelis bagoes dan poenja speda sendiri.

Pelamar boleh dateng di kan-toor ini soerat kabar.

#### Peroesaahän „Gotong Rojong”

Ada namanja satoe perkoempoelan Kaoem Pe-nganggoer di Semarang, sekaranj soeda bisa mem-boeka peroesaahän roepa-roepa, di Linggaweg No. 8, Semarang Oost, sepeti di bawah ini:

Meubelmaker.  
Kleermaker.  
Wascherij.

Djoerga menerina pakerdjän politoeran dan lain-lain jang barang siapa pesen pakerdjän jang terseboet di atas berarti menolong Kaoem Penganggoer.

Sokonglah Peroesaahan Kita  
„GOTONG ROJONG”

#### Restaurant „DJIRAN” BODJONG 62 Telefoon No. 2227 - Semarang.

Hari Raja tahoen baroe Tionghoa jang aken dateng kita trima pesen boeat Koewih-koewih - Taart-taart dan Speciale kopjor taart, djoega lain-lain makanan me-noeroet kehendak Toewan. Begitoepoen boeat hari lebaran boelan Poeasa (Bakdo.)

Memoedjikan dengen hormat,  
**DJIRAN.**

#### Minjak Patpoo.

Obat boeat segala penja-kit loewar dan dalem jang amat mandjoer.

Jang mengeloearken:  
Djamoe Industrie  
Njonja MENEER

Pedamaran 88, — Semarang.

#### „OEMPAN”

SPECIAAL HARGA. Sepeda baroe brikoet perkakas, tjoema f 25.— laen onkost. Pesen se-dikitnya tiga bidji, onkost kirim Vrij. Rijwielen „National“ Cheribon.

MAOE DIKASI OVER dengen lekas perkakas dan laen-laennja jang perloe bagi perdagangan, seperti: lemari, rak, dan sebaginya. Boeat orang jang ingin joba berniaga, ini ada satoe koetika jang baek. Keterangan bisa didapet pada No. 57 O. p. a. Administratie ini soerat-kabar.

TJARI PAKERDJÄN:  
Saorang Tionghoa banjak pen-galamann dalem doenia - dagang, bisa mengeroes boekoe-boekoe dagang menoeroet ateroen „dubbel Italiaansch“ dan biasa djoega dengan pakerdjän sebagi „reis-verkooper“ dengen ini mentjari pakerdjän. Salaris tinggi tida begitoe diharep. Soerat-soerat pada No. 58 O. p. a. Administratie ini soerat - kabar.

DIMINTA! Satoe verkooper bangsa Tionghoa, soerat-soerat lamaraan di adresan pada ini soerat kabar dengan Letter O. No. 65.

Boeat Poeasa dan Lebaran minoemlah Melakka Thee, sebab: Enak, wangi dan menghilangkan aoes. Bisa beli banjak dan sedikit pada Njo Tik Liang, Karang-Bidara, - Semarang.

Awas! Awas!! Obral Besar!!! Goena bikin senengna kita poenja langganan moelai boelan poeasa ini dalam kita poenja TOKO harganya barang-barang kita kasi toeroen 10% sampe 25% korting.

TOKO S. D. L. - Ambarawa.



Rokok kretek RAMONA ada roko BAROE, jang dalem sedikit maktee sadja aken desek lain-lain merk. Toean-toean Soedagar, djanganlah ilangken ini kasempetan boeat minta menjadi agent! Satoe tempat satoe agent!

Keterangan dan tjonto pada

Tabakindustrie  
DEKAKA  
Salatiga.

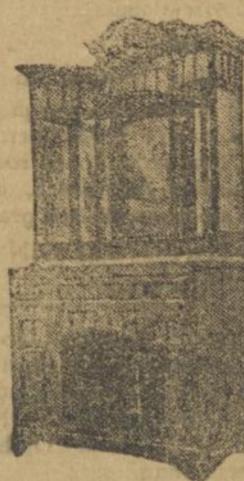
**-- HOTEL --**  
**SLAMET** **Telefoon No. 2122.**  
**SEMARANG**

Terletak deket station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe Electrisch, aer pake waterleiding.

Harep disaksiken  
BEHEERDER,

**YAP TJIEN BING**  
Meubelfabriek en Bouwaannemer  
Karangsari. — SEMARANG. — Telefoon 461

MEUBELINDUSTRIE:  
djoelal dan trima segala roemah pa pesenan bekakas roemah tangga, seperti: Medja, Koersi, Lemari, medja Kongpo model jang paling baroe, lemari Ketjeng dan lain-lain jang model baroe.



Pembikinan bagoes  
dan koeat.

BOUWAANNEMER:  
trim a borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain-lain.

Atoean  
menjenengken.

Memoedijken aengen hormat.

## FEUILLETON

Apa tjinta bisa lahirken kebentijan?

Menoeroet karangannya  
Ruby M. Ayres.  
oleh:  
**DAHLIA.**

16.

"Eh, apatah kaeo kiraken akoe kesoedian boeat liat padanja?" membantak Roger dengan singit. "Akoe moehoen pada Allah, soepaja akoe tida lagi bertemoe padanja. Bertaon-taon ia berdjaga boeat moesnaken akoe poenia penghidoepan dan sekarang ia maoe tjoba poela.

"Akoe kira wet nanti bisa kasi djalan boeat kaeo lolos," kata Philip dengan poeties harepan. "Apatah kaeo tida bisa madjoe-ken pertjerean?"

Roger tertawa.

"Itoe boeken berarti satoe pembebasan," kata ia. "Apatah akoe nanti bisa lamar satoe prempoean terhormat boeat menikah, sase-dahnja akoe bertjere?" Djoega selanjutnya itoe, tida ada alesan

boeat kita poenia pertjerean. Kita melaenken bentji satoe pada laen. Jang lebi heibat dari itoe tida perna terjadi."

Philip tida brani lagi madjoe-ken pikiranja. Ia doedoek dengan mengoewap dan kaliatanna ngantoeuk sekali, maski poen ia merasa kesel sekali boeat biarkan itoe soedara berada sendirian.

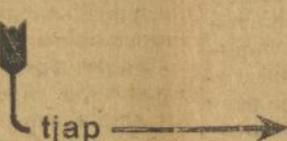
"Apatah jang kaeo nanti tjeritan padanu nona Vanstone?" tanya ia berapa sa'at kemoedian. "Kaeo aken moesti tjeritakan padanja soateoe hal. Apatah akoe boeteeloeng tjeritakan padanja?"

Ini tawaran ada dimadjoeken dengan hati jang djoedjoer, tetapi Roger jang salah mengarti soeda anggep laen, hingga ia poenia kegoesaran djadi sampe di poenjakna. Ia pergi ka mana pintor dan berkata sembari boeka daon-na.

"Demik Allah akoe minta kaeo berlaloe dan biarkan akoe berada sendiri."

Philip berdiri dengan tjetep. Ia merasa girang jang ia sekarang bisa dapet djalan boeat balik ka kamarnya sendiri, tetapi ia masih tida bisa tetepken, apa itoe ber-

## Pertjebahan „Gratis“ Koffie-boeboek



Bole ditjuba doeloe —  
djangan lantas boeroe-boeroe beli.



Tida perloe dipoeidji lagi!

Kirimlah sekarang djoega adres jang terang pada kita, nanti kita aken kirim GRATIS PERTJOBA'ANNJA!

Koffiebranderij

**TEGAL-REDJO**  
Genoek 59. — Telefoon No. 1223.  
SEMARANG

Goena Toean poenja kapentingan  
Pakelaan

TIMBANGAN-TIMBANGAN  
dari



**DI TANGGOENG KOEAT & TJOTJOK**  
ATAWA  
wang dikirim kombali kaloe barang tida menjenengken.

VI

Koetika besokan paginjia Cecilia banggoen dari tidoernja. Kathy soeda selesa berpakean. Beberapa sa'at ia rebah separo tider mengimpi sembari memandang pada Kathy, kemoedian baroe banggoen dengan lantes.

"Kathy kenapa kaeo tida banggoen padakoe?" Djama berapatad adanja sekarang?"

Ia toeroen dari pembaringannja, dengan sikep sebagai orang jang kaget dalem pikirannja, jang ia nanti bisa ketidoeran di antero hari, selagi ia melaenken poenia berapa dijam jang berharga dari ia poenia waktroe vacante.

"Akoe tadinja ada niatan boeat banggoenken padamoe," kata Kathy. "Tapi kaeo ketiyan begito broentoeng koetika kaeo tidoer, hingga akoe rasa tida baek boeat banggoenken padamoe. Sekarang soeda dijam setengah sembilan, kaeo ia lebi djoao sembari menoleh pada erlodji tangannya yang terbikin dari nikel."

"Dan berapa dijam berselang akoe liat toean Buchanan sedeng djalan di mana pesisir."

## ALHAMBRA - THEATER DJAGALAN, — SEMARANG.

Programma boeat tanggal 28-29 Januari 1931.

Film boeat tjap LEO jang soeda terkenal, itoe merk Metro Goldwyn Mayer ada kasi taangoengan sawa sekalian penonton, bakal persembaken djagonja coboy atawa Douglas Fairbanks No. 2

**TIM MC COY**  
dalem

**,Peneloeng Jang Gaga Brani"**

Dalem ini gambar di bantoe Dorothy Sebastian, itoe actrice jang tjanjt, dalem ini film penonton bakal saksiken satoe beklaian jang sanget heibat, kedjem, goembira dan ngeri sekali.

Film tjap LEO tida perloe di poedji lagi.

Sedikit hari lagi;

Satoe William Fox poenja super productie jang soeda terkenal, itoe djago moeda di lajar poeti pegang rol.

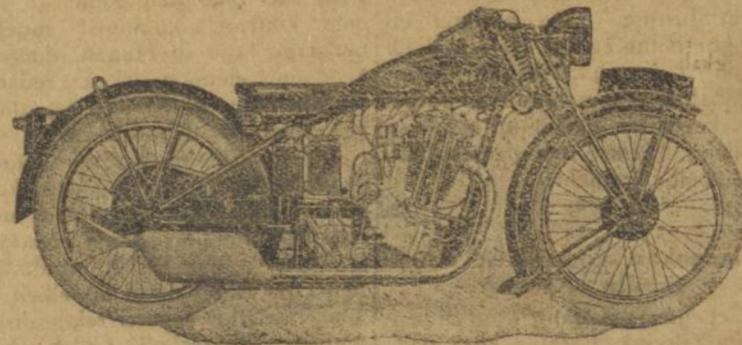
**CHARLES MORTON**  
dalem  
"THE FAR CALL"

Toean tentoe menesel kalo loepa nonton ini film, programma jang lengkap bisa dapet dalem Alhambra, di Djagalan.

**Toko KAUW**

— Karangbidara 5, —  
Semarang Telf. 2194.

Adres jang paling terkenal boeat:  
Auto-Onderdeelen, Banden en Olie-magazijn etc.



**BAROE TRIMA:**  
**MOTORFIETSEN.**

Dari Model jang paling  
baroe 1931, moelai dari harga

**f 600.—**

A. J. S. INDIAN-SCOUT, MATCHLES,  
NEW-HUDSON, ROYAL-ENFIELD

— SUNBEAM en VELOCETTE.

Boleh dateng preksa di kita poenia Showroom.  
Dan tanjak harga-harga baroe jang soedah banjak di kasih toeroen dengan mana atoeran pembajaran gampang sekali.

Memoedijken dengen hormat,

**Batjalah Dagblad**  
**NAN SING**

perdoeli sama itoe pakean jang moerah.

la doedoek dan memandang itoe tempat di mana biasanya Roger Buchanan ambil tempatnya, tapi itoe korsinjia tinggal kosong.

tjoemo Philip sadja jang sedeng doedoek dahar telor serta ham sembari kepala ditoendoekken ka djoeroesan piring. Cecilia tida menoleh lagi ka itoe djoeroesan, tapi sesoatoe kali ada orang maoe di itoe roeangan, ia selaloe kiraken Roger dan hatinya djadi bergontjang.

Ini terkenang tapi toch ia merafa takoet boeat liat padanja-ia merasa insaf boeat itoe rasa maloe kapan waktoe ia inget padanja — itoe malem jang laloe ada sebagai satoe impian, ia tida bisa pertjaja, bahoea Buchanan dalam sinarnja mata hari jang tida romantisch, bisa memandang padanja dengan itoe seroepa sorotan mata jang penoeh ketintahan.

(Aken disamboeng)